

86420-2026 - Hange

Poola – Kapitaalremont- ja renoveerimistööd – Przebudowa sali koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej w Radomiu
OJ S 26/2026 06/02/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Gmina Miasta Radomia
E-posti aadress: inwest@umradom.pl
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Przebudowa sali koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej w Radomiu
Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest przebudowa Sali Koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej w Radomiu. Obiekt sali koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej (ROK) jest częścią większego kompleksu, tj. budynku Urzędu Miejskiego w Radomiu, zlokalizowanego w centrum miasta Radomia pomiędzy ul. Żeromskiego, Kilińskiego, Staszica i Niedziałkowskiego. Przedmiotowy obiekt znajduje się w strefie ochrony konserwatorskiej. Budynek częściowo wpisany jest do rejestru zabytków byłego województwa radomskiego prawomocną decyzją nr 732 WKZ w Kielcach z dnia 09.04.1972r. pod nr rejestru L.dz. KL.II-5340a/199/83, nr rejestru 199/A/83. Obiekt podpiwniczony, trzykondygnacyjny. Powierzchnia zabudowy – ok. 1634 m². Powierzchnia użytkowa – ok. 2768 m².
Menetluse tunnus: d81c5c58-26b2-483c-8b37-8991c4765a9f
Sisemine tunnus: In.III.271.25.2025
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd
Peamine liigitus (cpv): 45453000 Kapitaalremont- ja renoveerimistööd
Täiendav liigitus (cpv): 45300000 Hoone installatsioonitööd, 45000000 Ehitustööd, 45330000 Torustikupaigaldus- ja sanitaartehtnilised tööd, 45310000 Elektripaigaldustööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Budynek Urzędu Miejskiego w Radomiu, zlokalizowany pomiędzy ul. Żeromskiego, Kilińskiego, Staszica i Niedziałkowskiego.
Linn: Radom
Sihtnumber: 26-600
Riik – jaotus (NUTS): Radomski (PL921)
Riik: Poola

Lisateave: Prace budowlane będą realizowane w czynnym obiekcie administracyjnym. Należy uwzględnić możliwość ograniczeń uciążliwości związanych z nadmiernym hałasem w czasie godzin pracy Urzędu oraz zabezpieczenie terenu budowy przed dostępem osób nieuprawnionych. Dostęp ciężkim sprzętem do terenu robót jest istotnie utrudniony.

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. a) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Korruptsioon: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. c) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Pettus: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. g) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. e) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. d) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Laste töøjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. b) i f) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Kõrvalejätmise alused seoses maksude või sotsiaalkindlustusmaksete tasumisega: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Dotyczy: art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h) oraz pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych

Pankrot: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Maksejõuetus: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Kokkulepe võlausaldajatega: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Vara haldab likvideerija: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Äritegevus on peatatud: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Prawo zamówień publicznych

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused: Dotyczy: - art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. c) i g) i pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych - art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Prawo zamówień publicznych - art. 7 ust. 1 ustawy z 13.04.2022 o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Przebudowa sali koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej w Radomiu
Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest przebudowa Sali Koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej w Radomiu. Obiekt sali koncertowej Radomskiej Orkiestry Kameralnej (ROK) jest częścią większego kompleksu, tj. budynku Urzędu Miejskiego w Radomiu, zlokalizowanego w centrum miasta Radomia pomiędzy ul. Żeromskiego, Kilińskiego, Staszica i Niedziałkowskiego. Przedmiotowy obiekt znajduje się w strefie ochrony konserwatorskiej. Budynek częściowo wpisany jest do rejestru zabytków byłego województwa radomskiego prawomocną decyzją nr 732 WKZ w Kielcach z dnia 09.04.1972r. pod nr rejestru L.dz. KL.II-5340a/199/83, nr rejestru 199/A/83. Obiekt podpiwniczony, trzykondygnacyjny. Powierzchnia zabudowy – ok. 1634 m². Powierzchnia użytkowa – ok. 2768 m². Zakres robót składających się na przedmiot zamówienia obejmuje w szczególności: 1) Przebudowę pomieszczeń sceny i widowni sali koncertowej (w tym m.in.: wykonanie nowej wewnętrznej zapadni scenicznej wraz z platformą towarową na poziom sceny, wymiana na nowe foteli na widowni). 2) Przebudowę pomieszczeń technicznych i pomocniczych służących obsłudze sali koncertowej. 3) Przebudowę pomieszczeń foyer, holu, szatni, administracji i komunikacji. 4) Dostosowanie obiektu w zakresie dostępności dla osób niepełnosprawnych, w tym m.in. przebudowa sanitariatów oraz dostawa i montaż platformy przyschodowej. 5) Demontaż istniejących i wykonanie nowych okładzin ściennych i sufitowych, w tym m.in. zabezpieczenie p.poż. stropów oraz okładziny akustyczne. 6) Demontaż podłóg przeznaczonych do wymiany i montaż nowych podłóg oraz renowacja istniejących kamiennych podłóg. 7) Demontaż oraz dostawa i montaż nowej stolarki okiennej i drzwiowej. 8) Wymianę pokrycia dachowego wraz z dociepleniem oraz zabezpieczeniem p.poż. jego konstrukcji. 9) Kompleksowa modernizacja obiektu w zakresie instalacyjnym, w tym m.in.: - kompleksowe wykonanie nowych instalacji elektrycznych wewnętrznych, - wykonanie profesjonalnej instalacji oświetlenia scenicznego i nagłośnienia sali koncertowej w zakresie widowni i sceny, - wykonanie instalacji niskoprądowych, - wykonanie nowej instalacji c.o., - wykonanie nowej instalacji wentylacji mechanicznej i klimatyzacji, - wykonanie nowych instalacji wodociągowej i kanalizacji sanitarnej, - wykonanie nowej instalacji p. poż., w tym między innymi wykonanie dynamicznego oświetlenia pożarowego, wykonanie na drogach ewakuacyjnych awaryjnego oświetlenia ewakuacyjnego oraz dostawę i montaż kurtyn p.poż. 10) Dostawę i montaż nowego wyposażenia stałego (technologia sceniczna).
Sisemine tunnus: In.III.271.25.2025

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45453000 Kapitaalremont- ja renoveerimistööd

Täiendav liigitus (cpv): 45000000 Ehitustööd, 45300000 Hoone installatsioonitööd, 45330000 Torustikupaigaldus- ja sanitaartehtnilised tööd, 45310000 Elektripaigaldustööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Radomski (PL921)

Riik: Poola

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 17 Kuud

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: W chwili wszczęcia postępowania zamówienie nie jest współfinansowane ze źródeł zewnętrznych, natomiast Zamawiający ubiega się o jego dofinansowanie z: - Programu Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko 2021-2027 Priorytet VII: Kultura Działanie 7.1 Infrastruktura kultury i turystyki kulturowej Obszar 1: Rozwój infrastruktury kultury (zabytkowej i niezabytkowej), - Programu Fundusze Europejskie dla Mazowsza 2021-2027 Priorytet IX Mazowsze bliższe obywatelom dzięki Funduszom Europejskim Działanie 9.1 Rewitalizacja miast Typ projektów Rewitalizacja obszarów zdegradowanych.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zamawiający uzna za spełnienie tego warunku wykazanie przez Wykonawcę, że ten posiada na rachunku kwotę środków finansowych nie mniejszą niż 2.000.000,00 (słownie: dwa miliony) złotych, lub że posiada zdolność kredytową na kwotę minimum 2.000.000,00 złotych, lub że łącznie z obydwu w/w źródeł (posiada na rachunku i posiada zdolność kredytową) dysponuje kwotą min. 2.000.000,00 złotych.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zamawiający uzna za spełnienie tego warunku wykazanie przez Wykonawcę, że ten w ostatnich 5 latach przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał w sposób należyty oraz zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończył co najmniej 1 robotę budowlaną o całkowitej wartości -wraz z ewentualnym zagospodarowaniem terenu itp.- min.

25.000.000,00 (słownie: dwadzieścia pięć milionów i 00/100) złotych brutto, polegającą na budowie, przebudowie bądź remoncie obiektu kubaturowego (budynku).

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Zamawiający uzna za spełnienie tego warunku wykazanie przez Wykonawcę, że ten dysponuje lub będzie dysponować w okresie wykonywania zamówienia i skieruje do jego realizacji n/w osoby: - kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń; - osobę posiadającą uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi przy zabytkach nieruchomych (zaleca się, by była to w/w osoba posiadająca uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności konstrukcyjno-budowlanej), - kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji elektrycznych bez ograniczeń; - kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji wodociągowych, kanalizacyjnych, wentylacyjnych i ciepłych bez ograniczeń; - kierownika robót dot. akustyki i elektroakustyki posiadającego wyższe wykształcenie techniczne w specjalności akustyka lub inżyniera dźwięku; - kierownika robót dot. montażu i mechaniki sceny posiadającego wyższe wykształcenie techniczne na kierunku mechanika.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Cena oferty.

Kirjeldus: Waga kryterium 60 % (max 60 pkt). Szczegóły w przedmiocie zawiera § 15 SWZ.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 60

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Okres udzielonej gwarancji jakości.

Kirjeldus: Waga kryterium 40 % (max 40 pkt). Szczegóły w przedmiocie zawiera § 15 SWZ.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Hankedokumentide aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1229107>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1229107>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1229107>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Finantstagatise kirjeldus: Zamawiający wymaga wnieśnienia wadium w wysokości 300 tysięcy zł. Szczegóły w przedmiocie zawiera § 11 SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/02/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Koht: <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1229107>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Szczegóły w przedmiocie zawiera projekt Umowy, stanowiący załącznik do SWZ.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Informacje w przedmiocie zawarte są w § 22 SWZ oraz ustawie z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Gmina Miasta Radomia

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Gmina Miasta Radomia
Registreerimisnumber: NIP: 7962817529
Osakond: Wydział Inwestycji
Postiaadress: ul. ul. Kilińskiego 30
Linn: Radom
Sihtnumber: 26-600
Riik – jaotus (NUTS): Radomski (PL921)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Wydział Inwestycji Urzędu Miejskiego w Radomiu
E-posti aadress: inwest@umradom.pl
Telefon: +48 48 3620471
Internetiaadress: www.bip.radom.pl
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://platformazakupowa.pl/transakcja/1229107>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza
Registreerimisnumber: NIP: 5262239325
Postiaadress: ul. Postępu 17a
Linn: Warszawa
Sihtnumber: 02-676
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: +48 4587840
Internetiaadress: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

Selle organisatsiooni rollid:

Tugiteenuse osutaja
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union
Registreerimisnumber: PUBL
Linn: Luxembourg
Sihtnumber: 2417
Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)
Riik: Luksemburg
E-posti aadress: ted@publications.europa.eu
Telefon: +352 29291

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

050c1147-88ec-4e4a-b4ba-3f597e478b0e-02

Muudatuse peamine põhjus

:

Teave ajakohastatud

Kirjeldus

:

Z uwagi na konieczność ujednoliczenia opisu przedmiotu zamówienia oraz dostosowania go do istniejącego stanu faktycznego, Zamawiający dokonuje modyfikacji treści SWZ, polegającej na zmianie/dodaniu dokumentów technicznych w części dot. technologii sceny (elementy dokumentacji projektowej, specyfikacje techniczne, przedmiar). W/w modyfikacja rodzi potrzebę wydłużenia terminu składania ofert (a w konsekwencji także zmiany terminu otwarcia ofert), tak, by Wykonawcy mogli zapoznać się z jej treścią. W związku z powyższym w treści niniejszego Ogłoszenia zmieniono: - termin składania ofert z 12.02.2026r. do godz. 9:00 na 23.02.2026r. do godz. 9:00, - termin otwarcia ofert z 12.02.2026r. o godz. 10:00 na 23.02.2026r. o godz. 10:00.

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: a7b37639-7d77-4247-8ec3-347d93f81a5e - 02

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 05/02/2026 12:28:40 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 86420-2026

ELT S väljaande number: 26/2026

Avaldamise kuupäev: 06/02/2026